

Alarm-Signalhupe

Best.-Nr. 75 21 00

Version 05/07



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt erzeugt bei Aktivierung einen lauten Ton (100Hz, 80dB/1m), der z.B. zur Signalisierung von bestimmten Ereignissen in einer Werkstatt oder einem Fertigungsraum verwendet werden kann (z.B. für Pausenton, Warnton usw.).

Beim Anlegen der Netzspannung (230V~/50Hz) wird der Ton ausgegeben (Aktivierung z.B. über externe Ansteuerung, Relais usw.).

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Alarm-Signalhupe
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie das Produkt niemals!
- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse II. Das Produkt darf nur mit einer Netzspannung von 230V~/50Hz betrieben werden.
- Beim Anschluss sind Arbeiten an der Netzspannung durchzuführen. Haben Sie keine Fachkenntnisse für diese Arbeiten, so lassen Sie den Anschluss und die Montage von einer Fachkraft (Elektriker) durchführen. Bei unsachgemäßen Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie nicht nur sich selbst, sondern auch andere - Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Montieren Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produkts weder beschädigt noch zerstört wird.
- Das Produkt darf nicht extremen Temperaturen (< -10°C oder > +50°C), direktem Sonnenlicht, Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

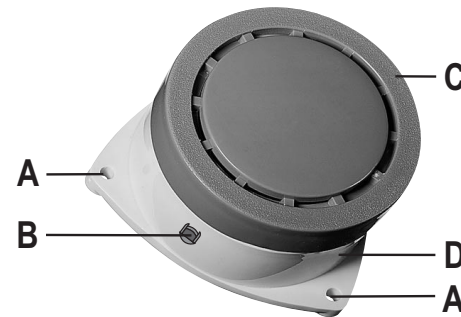
Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen betrieben werden, es darf nicht feucht oder nass werden, Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Das Produkt darf nicht in unmittelbarer Umgebung eines Bades, Schwimmbeckens oder einer Dusche verwendet werden.
- Montieren Sie das Produkt niemals in explosionsgefährdeten Bereichen bzw. Räumen mit hoher Staubbelastung.
- Das Produkt darf keiner mechanischen Beanspruchung ausgesetzt werden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in tropischem Klima, sondern nur in gemäßigtem Klima.
- Wenn das Produkt von einem kalten Raum in einen wärmeren Raum gebracht wurde, kann Kondenswasser entstehen.

Warten Sie, bis das Produkt auf Raumtemperatur gekommen ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungsstätten, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist der Umgang mit elektrischen Geräten durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Bedienelemente



- A Befestigungsloch für Montage (gesamt: 3x)
- B Kabeldurchführung mit Zugentlastung
- C Schraubdeckel, obere Gehäusehälfte mit Schallaustrittsöffnung
- D Untere Gehäusehälfte

Montage und Anschluss

- Montieren Sie die Signalhupe auf einer dazu geeigneten Fläche mittels der drei Befestigungslöcher (A).



Achten Sie beim Bohren bzw. Festschrauben darauf, dass Sie keine Kabel, Strom-, Gas- oder Wasserleitungen beschädigen!

Drehen Sie die Schrauben nicht mit Gewalt fest, da sonst das Gehäuse der Signalhupe beschädigt wird. Zu locker dürfen die Schrauben aber auch nicht sitzen, da sich die Schrauben durch Vibrationen lösen können.

- Der Schraubdeckel (C) ist durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn von der unteren Gehäusehälfte (D) abzuschrauben.
- Die beiden roten Leitungen sind über eine zweipolige Schraubklemme (nicht im Lieferumfang) mit der Netzspannung zu verbinden (die Zuordnung der beiden roten Leitungen zu „N“ und „L“ ist dabei belanglos).

Als Anschlusskabel ist z.B. eine Kunststoffschlauchleitung 3 x 0,75mm² (H03W-F/NYL-HY-J) zu verwenden. Der Erdleiter/Schutzkontakt (gelb/grüner Draht) ist nicht erforderlich. Das Drahtende ist mit Isolierband zu sichern oder in einer weiteren einpoligen Schraubklemme.

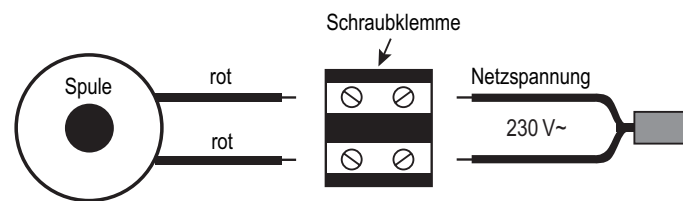


Achtung!

Beim Anschluss sind Arbeiten an der Netzspannung durchzuführen. Haben Sie keine Fachkenntnisse für diese Arbeiten, so lassen Sie Montage und Anschluss von einer Fachkraft (Elektriker) durchführen. Bei unsachgemäßen Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie nicht nur sich selbst, sondern auch andere.

Bevor das Produkt montiert und angeschlossen wird, schalten Sie unbedingt die bei Ihnen vorhandene Steuerung ab, die die Signalhupe auslöst; sichern Sie diese gegen unbeabsichtigtes Einschalten (z.B. Warnschilder o.ä.).

Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Bringen Sie die Schraubklemme im Inneren so an, dass diese nicht das Blech im Schraubdeckel (C) berührt; gleiches gilt für die Kabel. Andernfalls ist die Tonausgabe gestört (nur ein Rattergeräusch o.ä. hörbar).

Verwenden Sie eine möglichst kleine Schraubklemme.

- Das Netzkabel ist über die Kabeldurchführung (B) ins Gehäuse zu führen, eine Zugentlastung ist dort bereits eingesetzt.
- Verlegen Sie das Netzkabel außen entsprechend geltender Sicherheitsvorschriften; abhängig vom Einsatzort. Verwenden Sie z.B. Kunststoff-Kabelrohre, in denen das Netzkabel ortsfest montiert werden kann.



Achtung!

Wird die Signalhupe frei zugänglich montiert, so muss der Fachmann dafür sorgen, dass der Schraubdeckel (C) nicht ohne Werkzeug zu öffnen ist.

Andernfalls liegen nach dem Entfernen des Schraubdeckels berührbare Netzspannung führende Teile frei, Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Gegebenenfalls ist z.B. eine Kunststoffschraube seitlich in die Abdeckung einzudrehen oder der Schraubdeckel zu verkleben.

- Wird die Netzspannung zugeschaltet, gibt die Signalhupe einen lauten Ton aus.

Handhabung



- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Informationen zu Montage, Betrieb und Handhabung in dieser Bedienungsanleitung!
- Das Produkt darf nur betrieben werden, wenn der Gehäusedeckel fest und vollständig aufgedreht ist.
- Die maximale Einschaltdauer beträgt 10 Minuten. Danach muss die Signalhupe mindestens 10 Minuten abkühlen.

Wird dies nicht beachtet, kommt es zur Überhitzung der Spule in der Signalhupe. Dadurch wird nicht nur die Signalhupe beschädigt, sondern es besteht auch Brandgefahr.

- Die hohe Lautstärke (Schalldruck 80dB/1m) kann u.U. zu Gehörschäden führen, wenn das Produkt in direkter Nähe zu Personen eingesetzt wird.
- Der Betrieb ist nur in trockenen Innenräumen zulässig. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Achten Sie beim Montieren des Produkts darauf, dass die Kabel nicht geknickt oder gequetscht werden und kein Kurzschluss entsteht.
- Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Montageort oder beim Transport:
 - Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
 - Extreme Kälte (<-10°C) oder Hitze (> +50°C), direkte Sonneneinstrahlung
 - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
 - starke Vibrationen, Stöße, Schläge
 - starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern

- Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Außerdem besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn
 - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - das Gerät nicht mehr funktioniert und
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
 - nach schweren Transportbeanspruchungen.
- Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch einen Fachmann bzw. eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei.

Zur Reinigung genügt ein sauberes, trockenes, weiches Tuch.

Staub kann sehr einfach mit einem weichen, sauberen Pinsel und einem Staubsauger entfernt werden.

Technische Daten

Betriebsspannung:	230V~/50Hz
Leistungsaufnahme:	8VA
Signalton-Frequenz:	100Hz
Schalldruck:	80dB/1m
Max. Einschaltdauer:	10 Minuten
Abkühldauer:	10 Minuten
Lagertemperatur:	-20°C bis +70°C
Betriebstemperatur:	-10°C bis +50°C
Luftfeuchte:	Max. 90% rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend
Abmessungen (Ø x H):	82 x 40mm
Gewicht:	Ca. 150g

Entsorgung



Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.

Alarm horn

Item-No. 75 21 00

Version 05/07



Intended Use

This product generates a loud sound when switched on (100Hz, 80dB/1m) that can be used for signalling certain events in a workshop or a production-area (for example for break signals, warning signals, etc.)

The sound is made when connected to the supply voltage (230V~/50Hz) (activation for example controlled externally, a relay, etc).

This product complies with the applicable national and European specifications. All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Product contents

- Alarm horn
- Operating instructions

Safety Instructions



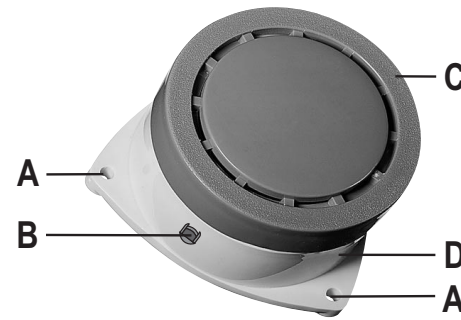
Warranty void if there is damage caused by ignoring these operating instructions! We assume no liability for consequential damage!



We assume no liability for damage to property or persons caused by improper use or by ignoring the safety instructions! Under these circumstances, any warranty expires.

- The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible due to safety and approval reasons (CE). Never dismantle this product!
- The structure of the product complies with safety class II. The product can only be operated with a supply voltage of 230V~/50Hz.
- When connected work can be carried out at the supply voltage. If you are not an expert who is able to make this connection and installation, you should let a specialist (electrician) do this for you. With improper work at the supply voltage, you not only endanger yourself but also others - danger through an electric shock!
- The product is not a toy and should be kept out of reach of children. Install the product so that it cannot be reached by children.
- Do not leave the packaging material lying around carelessly since this may become a dangerous toy for children.
- Make sure the insulation of the whole product is neither damaged nor destroyed.
- The product is not allowed to be exposed to extreme temperatures (< -10°C or > +50°C), direct sunlight, vibrations or dampness.
The product can only be used in dry interiors, it cannot become damp or wet, danger through an electric shock!
- The product should not be used in immediate surrounding of a bath, a pool or a shower.
- Never install the product in areas where there is a danger of explosion or high dust exposure.
- The product cannot be exposed to mechanical strain.
- Don't use the product in tropical climate but only in moderate climate.
- Never connect the charger to the mains voltage immediately after taking it from a cold room into a warm room.
Wait until the product reached room temperature, before connecting it. Otherwise danger to life through an electric shock!
- In industrial facilities the accident prevention regulations of the association of the industrial Accident Prevention & Insurance Association have to be taken note of for electric installations and equipment.
- In schools, training facilities, hobby and self-help-workshops, the operation of electric appliances is to be supervised by trained personnel.
- Handle the product with care. The product is damaged when crushed, hit or dropped, even from a small height.

Operating elements



A fixation hole for installation (total: 3x)

B cable lead through with strain-relief

C screw cap, top half casing with hole for the sound,

D Lower half casing

Installation and connection

- Install the signal-horn with the three fixation holes (A) on a surface that is suitable for it.



Make sure that no cables, electric leads, gas or water pipes are damaged when drilling or screwing!

Do not tighten the screws forcibly otherwise the casing of the signal-horn is damaged. The screws should not be screwed too loosely as they can come off through vibrations.

- The screw cap (C) is to be unscrewed anti-clockwise from the lower casing-half (D).
- The two red cables are to be connected through a bipolar screw clamp (not included in delivery) to the supply voltage (the allocation of the two red cables to „N“ or „L“ is unimportant).

As a connection cable, a plastic cable is to be used 3 x 0,75mm² (H03W-F/NYLHY-J). The earth conductor/protection contact (yellow/green wire) is not needed. The wire-end is to be secured with insulating tape or with another single-pole screw clamp.

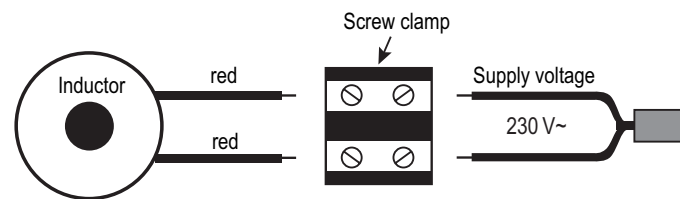


Attention!

When connected work can be carried out at the supply voltage. If you are not an expert who is able to make this connection and installation, you should let a specialist (electrician) do this for you. With improper work at the supply voltage, you not only endanger yourself but also others - danger through an electric shock!

Before the product is installed and connected you have to switch it off at the control that causes the signal-horn to go on; secure it against unintended operation (for example with warnings).

Danger to life through an electric shock!



Install the screw clamp into the inside so that it does not touch the steelplate of the screw cap (C); the same applies to the cables. Or the sound release is disturbed (only a clatter or similar can be heard).

Use a small screw clamp.

- The power cord is to be led across the cable bushing (B) into the casing, a strain-relief is already there.
- Place the power cord on the outside according to current safety regulations; dependent on the usage site. Use e.g. plastic cables, where the power cord can be fixed.



Attention!

If the signal-horn is installed freely accessible, an expert must make sure that the screw cap (C) cannot be opened without using a tool.

Or parts are exposed after removing the screw cap and the supply voltage there is a danger through an electric shock!

If necessary, e.g. a plastic screw can be screwed on one side into the cover or the screw cap is to be pasted over.

- If it is connected to the supply voltage, the signal-horn makes a loud sound.

Handling



• Pay attention to all safety instructions and information about installation, operation and handling included in this instruction manual!

• The product can only be used when the housing cover is fixed and fully installed.

• The maximum switched on time is 10 minutes. The signal-horn must cool down for at least 10 minutes after that.

If this is not respected, the inductor in the signal-horn overheats. Not only the signal-horn is damaged, but there is also danger of fire.

• The high volume (acoustic pressure 80dB/1m) can lead to hearing damages if the product is placed close to persons.

• The device must only be operated in dry indoor areas. The product must not get damp or wet as this would damage it; danger of a fatal electric shock!

• Make sure that the cables are not folded or squeezed and that there is no short-circuit when installing this product.

• The following unfavourable conditions are to be avoided at the location of the device or during transport:

- wetness or too high air humidity
- extreme coldness (<-10°C) or heat (> +50°C), direct sunlight
- dust or flammable gases, fumes or solvents
- strong vibrations, shocks, impacts
- strong magnetic fields such as near machines or loudspeakers

• Never use the product immediately after it has been brought from a cold into a warm room. Condensation that forms might destroy your device. There is danger of a life-threatening electric shock!

Leave the product switched off and wait until it has reached room temperature. This can sometimes take several hours.

• Safe operation must be presumed to be no longer possible, if

- the device exhibits visible damage,
- the device does not operate any longer and
- the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
- the device was exposed to extraordinary stress caused by transport.

• Any maintenance or repair work may be performed by authorised personnel only.

Maintenance and Cleaning

The product does not require maintenance!

A clean, dry, soft cloth can be used for cleaning.

Dust can very simply be removed with a soft, clean brush and a vacuum cleaner.

Technical Data

Supply voltage:230V~/50Hz

Power input:8VA

Signal frequency:100Hz

Acoustic pressure:80dB/1m

Max. on-time:10 minutes

Cooling time:10 minutes

Storage temperature:-20°C to +70°C

Operating temperature:-10°C to +50°C

Humidity:Max. 90% rel. humidity, not condensing

Dimensions (Ø x H):82 x 40mm

Weight:Ca. 150g

Disposal



Electronic and electric products do not belong in the household waste!

When the product is no longer usable, dispose of it in accordance with the applicable statutory regulations.



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.

Klaxon de signalisation

N° de commande 75 21 00

Version 05/07



Utilisation conforme

Quand le produit est activé, il émet un son violent (100 Hz, 80 dB/1m) qui peut être utilisé par exemple pour signaler des événements dans atelier ou dans un espace de fabrication (p. ex. signal d'interruption de travail, signal d'avertissement, etc.).

Lors de l'application de la tension d'alimentation (230V~/50Hz) ce son retenti (activation p.ex. par un pilotage externe, un relais etc.).

Ce produit répond aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms de société et toutes les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Etendue de la livraison

- Klaxon d'alarme
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité



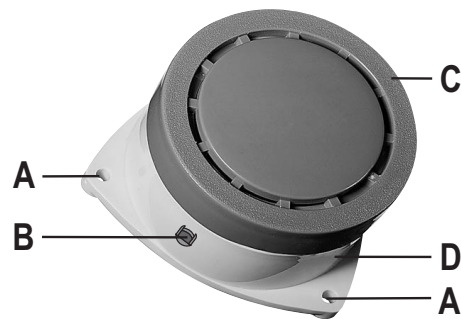
En cas de dommages dus à la non observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes consignes de sécurité. Dans ces cas, la garantie est annulée.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer le produit soi-même. Ne démontez jamais cet appareil.
- La construction du produit correspond à la classe de protection II. Le produit ne doit être branché que sur une tension d'alimentation de 230V~/50Hz.
- Pour le raccordement, il y a des travaux à effectuer concernant la tension d'alimentation. Si vous ne disposez pas des connaissances spécialisées pour ces travaux, faites effectuer le raccordement et le montage par un spécialiste (électricien). Toute intervention inappropriée au niveau de la tension d'alimentation représente un danger non seulement pour vous-même, mais également pour autrui - danger de mort par choc électrique.
- Cet appareil n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants. Monter le produit de sorte à le mettre hors de la portée des enfants.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance ; il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants !
- Veillez à ce que l'isolation de l'ensemble du produit ne soit ni endommagée, ni détruite.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (< -10°C ou > +50°C), à la lumière directe du soleil, à des vibrations ou à l'humidité. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur dans des endroits secs ; il ne doit pas être humide ou mouillé. Danger de mort par électrocution !
- Le produit ne doit pas être utilisé à proximité immédiate d'un bain, d'une piscine ou d'une douche.
- Ne jamais monter le produit dans des zones exposées aux risques d'explosion ou des locaux à forte production de poussière.
- Le produit ne doit pas être exposé à des sollicitations mécaniques.
- Utiliser ce système uniquement dans des régions climatiques modérées et non tropicales.
- Lorsque le produit a été transporté d'un local froid à un local plus chaud, il peut se former de l'eau de condensation. Avant la mise en service, attendre que le produit ait atteint la température ambiante. Danger de mort par électrocution !
- Dans les locaux professionnels, il faut respecter les règlements pour la prévention des accidents émis par les associations professionnelles exerçant dans le domaine des installations électriques et de l'outillage industriel.
- Dans les écoles et les centres de formation, les ateliers de loisirs et de réinsertion, la manipulation d'appareils électriques doit être surveillée par un personnel responsable, spécialement formé à cet effet.
- Maniez le produit soigneusement ! Des chocs, des coups ou des chutes même d'une faible hauteur provoquent un endommagement.

Éléments de commande



- A Trou de fixation pour le montage (au total : 3x)
- B Traversée de câble avec décharge de traction
- C Couvercle à vis, moitié supérieure du boîtier avec le pavillon acoustique
- D moitié inférieure du boîtier

Montage et raccordement

- Monter le klaxon de signalisation sur une surface appropriée à l'aide des trous de fixation (A).



Assurez-vous en perçant des trous/en vissant de ne pas toucher de câbles électriques, conduites de gaz ou d'eau !
Ne pas serrer les vis trop fermement au risque d'endommager le boîtier du klaxon. Les vis ne doivent pas non plus être serrées trop peu car elles risquent de se desserrer sous l'effet des vibrations.

- Démontez le couvercle à vis (C) de la partie inférieure du boîtier (D) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Les deux conducteurs rouges doivent être branchés par l'intermédiaire d'une borne à vis bipolaire (non comprise dans l'étendue de la livraison) à la tension d'alimentation (l'affectation des deux conducteurs rouges à „N” ou „L” est sans importance).

Le câble d'alimentation doit être, p. ex. un câble souple de 3 x 0,75 mm² (H03W-F/NYL-HY-J). Le conducteur de terre/contact de protection n'est pas nécessaire (conducteur jaune/vert). L'extrémité du fil doit être protégé par du ruban isolant ou une autre borne à vis unipolaire.

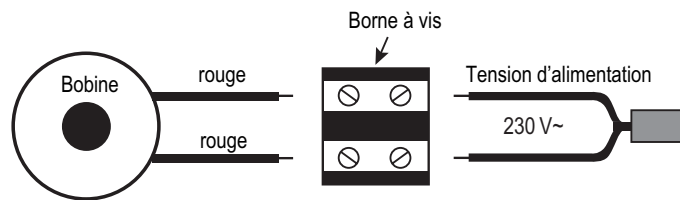


Attention !

Pour le raccordement, il y a des travaux à effectuer concernant la tension d'alimentation. Si vous ne disposez pas des connaissances spécialisées pour ces travaux, faites effectuer le montage et le raccordement par un spécialiste (électricien). Toute intervention non conforme au niveau de la tension de secteur représente un danger non seulement pour vous-même, mais également pour autrui.

Avant de monter et de raccorder le produit, arrêter impérativement la commande de votre installation qui déclenche votre klaxon de signalisation, et la protéger contre la remise en service accidentelles (par ex. des panneaux d'avertissement, ou analogues).

Cela peut présenter un danger de mort par choc électrique !



Monter la bride à vis à l'intérieur de façon à ce qu'elle ne touche pas la tôle dans le couvercle à vis (C) ; la même chose vaut pour le câble. Sinon émission acoustique est perturbée (seulement un bruit se ferait entendre).

Utiliser une borne à vis aussi petite que possible.

- Le câble d'alimentation est introduit dans le boîtier par une traversée de câble pour assurer un dégagement de traction dès cette traversée.
- Poser le câble d'alimentation conformément aux prescriptions de sécurité applicables sur le lieu d'installation. Utiliser par exemple des conduites de câble en matière plastique où le câble d'alimentation peut être fixé.



Attention !

Si le klaxon de signalisation est monté dans un endroit librement accessible, le spécialiste doit veiller à ce que le couvercle à vis (C) ne puisse pas être démonté sans outil.

Dans ce cas contraire, le retrait du couvercle à vis dégage des pièces sous la tension d'alimentation, danger de mort par choc électrique !

Le cas échéant, monter p. ex. une vis plastique latéralement dans le couvercle ou coller le couvercle.

- Quand la tension d'alimentation est appliquée, le klaxon de signalisation émet un son puissant.

Manipulation



- Observer toutes les consignes de sécurité et informations relatives au montage, au service et à la manipulation fournies dans ces instructions d'utilisation !

- Le produit ne doit être mis en service, que si le couvercle est monté complètement et bien serré.

- La durée maximale de fonctionnement est de 10 minutes. Ensuite le klaxon de signalisation doit refroidir pendant au moins 10 minutes.

Si cela n'est respecté, il y a surchauffe de la bobine dans le klaxon. Cela n'entraîne pas seulement une détérioration du klaxon, mais constitue également un risque d'incendie.

- Le volume puissant (pression acoustique 80dB/1m) risque entre autres de causer des troubles auditifs quand le produit fonctionne à proximité directe de personnes.

- L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux secs. Le produit ne doit pas être humide ou mouillé, danger de mort par électrocution !

- Lors du montage du produit, veillez à ce que le câble ne soit ni coudé, ni écrasé.

- Il convient d'éviter les conditions défavorables suivantes au niveau du site d'installation ou lors du transport:

- présence d'eau ou humidité atmosphérique trop élevée
- des températures extrêmes; froid (<-10°C) ou chaleur (>+50°C), l'exposition directe aux rayons du soleil
- poussière ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables,
- vibrations importantes, coups, chocs,
- champs magnétiques intenses à proximité de machines ou de haut-parleurs, par ex.

- N'utilisez jamais le produit immédiatement lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid à un local chaud. L'eau de condensation qui en résulte pourrait, dans des conditions défavorables, détruire le produit. Ceci représente de plus un danger de mort par électrocution !

Avant de raccorder ou d'utiliser le produit, attendez qu'il ait atteint la température ambiante. Cela peut prendre plusieurs heures.

- Un fonctionnement sans risques n'est pas assuré lorsque

- l'appareil présente des dommages visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus et
- l'appareil a été stocké dans des conditions défavorables ou
- l'appareil a été transporté dans des conditions défavorables.

- L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier qualifié.

Entretien et nettoyage

Ce produit est sans maintenance.

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux, sec et propre.

Vous pouvez éliminer très facilement les poussières à l'aide d'un pinceau flexible, propre et d'un aspirateur.

Caractéristiques techniques

- Tension de service:230V~/50Hz
- Puissance absorbée :8VA
- Fréquence du signal acoustique :100Hz
- Pression acoustique :80dB/1m
- Durée de fonctionnement max. :10 minutes
- Durée de refroidissement :10 minutes
- Température de stockage : -20°C à +70°C
- Température de service: -10°C à +50°C
- Humidité de l'air:max. 90% humidité relative de l'air, sans condensation
- Dimensions (Ø H):82 x 40mm
- Poids :env. 150g

Élimination



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires.

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne. Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

© Copyright 2007 par Conrad Electronic SE. Imprimé en Allemagne.

Alarmclaxon

Bestnr. 75 21 00

Version 05/07



Enkel te gebruiken volgens de aanwijzingen

Het product geeft na activering een luide toon (100 Hz, 80 dB/1m), om bij voorbeeld in een werkplaats of fabrieksruimte signalen te geven (bij voorbeeld als pauzesignaal, waarschuwingssignaal, en dergelijke).

Bij het aansluiten van de netspanning (230 V~/50 Hz) wordt een geluid voortgebracht (activering bij voorbeeld via externe aansturing, relais, enz.).

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese normen. Alle genoemde namen van bedrijven en productidentificaties zijn handelsmerken van de desbetreffende eigenaar. Alle rechten voorbehouden.

Inhoud van de verpakking

- Alarmclaxon
- Handleiding

Veiligheidstips



Bij beschadigingen, die uit het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing voortvloeien, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade die hieruit voortvloeit, zijn wij niet aansprakelijk!



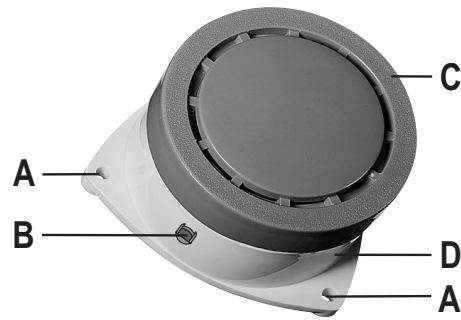
Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door niet-regelmatig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Open het product nooit!
- Het product voldoet aan beschermingsklasse II. Het product mag alleen onder een netspanning van 230 V~/ 50 Hz worden gebruikt.
- Bij het aansluiten moeten onder netspanning worden gewerkt. Als u niet over de benodigde vakkennis beschikt, laat het aansluiten en monteren dan aan een vakman (elektricien) over. Door ondeskundig werken onder netspanning brengt u niet alleen uw eigen veiligheid, maar ook die van anderen in gevaar!
- Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Monteer product zo dat het buiten bereik van kinderen is.
- Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Let erop dat de isolatie van het volledige product niet beschadigd of defect raakt.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen (< -10 °C of > +50 °C), direct zonlicht, trillingen of vocht.

Het product mag enkel in droge en gesloten ruimten binnenshuis worden gebruikt en het mag niet vochtig of nat worden. Elektrische schokken zijn levensgevaarlijk!

- Gebruik het product niet in de directe omgeving van een bad, zwembad of douche.
- Monteer het product nimmer in explosiegevaarlijke gebieden, zoals ruimten met een hoge stofconcentratie.
- Belast het product niet mechanisch.
- Gebruik het product enkel in een gematigd klimaat, niet in een tropisch klimaat.
- Er kan condens ontstaan als het product van een koude naar een warme ruimte wordt overgebracht. Wacht tot het product op kamertemperatuur is gekomen, voordat u het in werking stelt. Anders loopt u kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Neem bij gebruik in een bedrijf de geldende ongevalpreventievoorschriften in acht.
- In scholen en opleidingscentra, hobbyruimten en werkplaatsen moet geschoold personeel voldoende toezicht te houden op de omgang met elektrische apparaten.
- Ga voorzichtig met het product om. Het product kan door schokken, stoten of vallen (zelfs van geringe hoogte) worden beschadigd.

Bedieningselementen



- A Bevestigingsgat voor montage (totaal: 3x)
- B Kabeldoorvoer met trekcontasting
- C Schroefdeksel, bovenste helft van het huis met geluidopening
- D Onderste helft van het huis

Montage en aansluiting

- Monteer de claxon met behulp van de drie bevestigingsgaten (A) op een daarvoor geschikt oppervlak.



Let er bij het boren resp. vastschroeven op, dat u geen stroom-, gas- of waterleidingen beschadigt!

Draai de schroeven niet met kracht vast, anders beschadigt u het claxonhuis. De schroeven mogen echter ook niet te los zitten, omdat de schroeven door trillingen los kunnen gaan.

- Draai het schroefdeksel (C) tegen de klok in los van de onderste helft van het huis (D).
- Sluit beide rode leidingen via een tweepolige kroonsteen (niet meegeleverd) op de netspanning aan (het is onbelangrijk welke rode leiding aan de neutraal ader en welke aan de fase draad wordt aangesloten).

Als aansluitkabel kan bij voorbeeld een drie-aderige leiding met een leidingdiameter van 0,75 mm² (H03W-F/NYLHY-J) worden gebruikt. Het aansluiten van de aardleider/ randaardecontact (geel/groene draad) is niet vereist. Het einde van de leider moet van isolatieband worden voorzien of op een aparte enkelpolige kroonsteen worden bevestigd.

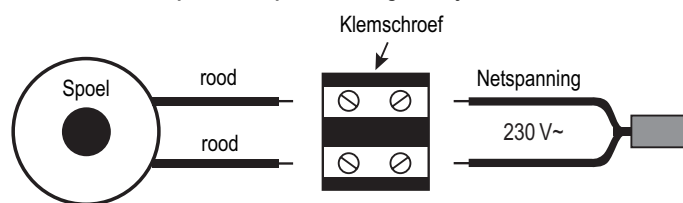


Waarschuwing!

Bij het aansluiten moet onder netspanning worden gewerkt. Als u niet over de vakkennis beschikt, laat het aansluiten en installeren dan door aan een vakman (elektricien) over. Door ondeskundige werkzaamheden met netspanning brengt u niet alleen uw eigen veiligheid maar ook die van anderen in gevaar!

Zet de aansturing die de claxon activeert uit voordat u het product monteert en aansluit, beveilig de aansturing ze tegen onbedoeld inschakelen (bij voorbeeld met waarschuwingbordjes van iets dergelijks).

Anders loopt u kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!



Breng de kroonstenen zó in het inwendige aan, dat deze niet tegen het blik van het schroefdeksel (C) komen; hetzelfde geldt voor de kabels. Anders wordt het geluid vervormd (slechts een ratelend geluid of iets soortgelijks hoorbaar).

Gebruik zo klein mogelijk kroonstenen of wartels.

- Leidt de netkabel via de kabeldoorvoer (B) het huis in; daar is een trekcontasting aanwezig.
- Leg de netkabel daarbuiten volgens de geldende veiligheidsvoorschriften; afhankelijk van de plaats van opstelling. Gebruik bij voorbeeld kunststofleidingbuizen om de netkabel onbeweeglijk te monteren.



Waarschuwing!

Als de claxon vrij toegankelijk is gemonteerd, moet de vakman ervoor zorgen, dat het schroefdeksel (C) niet zonder gereedschap te openen is.

Anders komen er - na het wegnemen van het schroefdeksel - onder spanning staande onderdelen bloot te liggen die aangeraakt kunnen worden met als risico de kans op elektrische schokken!

Eventueel kan een kunststofschroef in de zijkant van het deksel worden gedraaid of kan het schroefdeksel worden vastgelijmd.

- De claxon laat een luide toon horen als de netspanning wordt ingeschakelde.

Instandhouding



Houd rekening met alle veiligheidsvoorschriften en informatie in deze gebruiksaanwijzing voor het monteren en gebruiken!



- Het product mag alleen worden gebruikt, als het deksel van het huis volledig is vastgedraaid.
- De maximale inschakelduur bedraagt 10 minuten. Daarna moet de claxon minstens 10 minuten afkoelen.

De spoel van de claxon raakt oververhit, als u deze aanwijzing niet opvolgt. Niet alleen raakt de claxon beschadigd, maar er ontstaat ook brandgevaar.

- De hoge geluidsterkte (geluidsdruk 80 dB/1m) kan onder bepaalde omstandigheden leiden tot gehoorschade, als het product in de directe omgeving wordt ingezet.

Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik in droge ruimten binnenshuis. Het product mag niet vochtig of nat worden. Elektrische schokken zijn levensgevaarlijk!

- Let er bij het monteren van het product op, dat de kabels niet geknikt of platgedrukt worden en er geen kortsluiting ontstaat.

- Vermijd de volgende ongunstige milieucondities bij transport of op de plaats waar u het product gebruikt:

- Vocht of te hoge luchtvochtigheid,
- Extreme koude (< -10 °C) of warmte (> +50 °C), direct invallend zonlicht
- aanwezigheid van stof, brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- sterke trillingen, schokken, stoten
- sterke magneetvelden zoals in de buurt van machines of luidsprekers

Na het verplaatsen van het product van een koude naar een warme omgeving, mag u het product nimmer onmiddellijk gebruiken. Het condensatiewater, dat daarbij ontstaat, kan in bepaalde gevallen het product onherstelbaar beschadigen. Bovendien bestaat de kans op elektrische schokken!

Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit en gebruikt. Dat kan onder bepaalde omstandigheden verscheidene uren vergen.

- U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet langer mogelijk is indien:
 - het apparaat zichtbaar is beschadigd,
 - het product niet meer werkt en
 - het apparaat langdurig onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of - na een ruw transport.
- U mag het product uitsluitend door een ter zake kundige werkplaats laten onderhouden en repareren.

Onderhoud en schoonmaken

Het product is onderhoudsvrij.

Gebruik voor het reinigen een schone, droge, zachte doek.

U kunt stof met een schone, zachte kwast en een stofzuiger verwijderen.

Technische gegevens

- Bedrijfsspanning:230 V~/ 50 Hz
- Opgenomen vermogen:8 VA
- frequentie van het signaal:.....100 Hz
- Geluidsdruk:.....80 dB/1m
- Max. inschakelduur:10 minuten
- Afkoelduur:10 minuten
- Opslagtemperatuur:-20 °C tot + 70 °C
- Bedrijfstemperatuur:.....-10 °C tot +50 °C,
- Luchtvochtigheid:Max. 90% relatieve luchtvochtigheid, niet condenserend
- Afmetingen (Ø x H):82 x 40 mm
- Massa:Ca. 150 g

Verwijdering



Elektrische en elektronische producten horen niet bij huishoudelijk afval!

Verwijder dit product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.